

**Instrukcja obsługi zasilacza maszynki do tatuażu.
USER MANUAL FOR THE POWER
BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS NETZTEIL FÜR TATTOO-MASCHINEN**



Polski	English	Deutsch
INSTRUKCJA OBSŁUGI ZASILACZA MASZYNKI DO TATUAŻU TYPU JT-PS003 STRESZCZENIE Regulowany zasilacz z wyświetlaczem LED przystosowany do zasilania maszynek do tatuażu. Zasilacz współpracuje z maszynkami cewkowymi i rotacyjnymi. Jokers Tattoo Team Dziękujemy za zakup. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia. Prosimy o zachowanie instrukcji do ewentualnego użycia w przyszłości.	USER MANUAL FOR THE POWER SUPPLY UNIT FOR TATTOO MACHINES TYPE JT-PS003 SUMMARY Adjustable power supply with LED display designed to power tattoo machines. The power supply works with coil and rotary machines. Jokers Tattoo Team Thank you for your purchase. Please read the user manual before using the device. Keep this manual for future reference.	BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS NETZTEIL FÜR TATTOO-MASCHINEN TYP JT-PS003 ZUSAMMENFASSUNG Einstellbares Netzteil mit LED-Anzeige, das für den Betrieb von Tattoo- Maschinen entwickelt wurde. Das Netzteil ist mit Spulen- und Rotationsmaschinen kompatibel. Jokers Tattoo Team Vielen Dank für Ihren Kauf. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts. Bewahren Sie dieses Handbuch für die zukünftige Verwendung auf.

www.tattooarena.pl

Polski	English	Deutsch
SPIS TREŚCI	TABLE OF CONTENTS	INHALTSVERZEICHNIS
Symbole ostrzegawcze - 3 -4	Warning symbols - 3 -4	Warnzeichen - 3 -4
Przeznaczenie i cel użytkowania - 5 -	Purpose and intended use - 5 -	Zweck und Verwendungszweck- 5 -
Zawartość zestawu - 6 -	Package contents- 6 -	Lieferumfang - 6-
Przykładowe okablowanie -7 -	Example wiring - 7 -	Beispielverkabelung-7 -
Przykładowe maszyny z którymi współpracuje zasilacz -8 -9	Example tattoo machines compatible with the power supply - 8-9	Beispielhafte Tätowiermaschinen kompatibel mit dem Netzteil-8-9-
Podstawowe zasady bezpieczeństwa i użytkowania - 10-15 -	Basic safety and usage guidelines - 10-15 --	Grundlegende Sicherheits- und Nutzungshinweise- 10-15 -
Specyfikacja techniczna - 16-	Technical specifications -16-	Technische Spezifikationen- 16-
Panel - 17	Panel - 17-	Bedienfeld - 17-
Obsługa zasilacza - 18-	Power supply operation - 18-	Bedienung des Netzteils- 18-
Czyszczenie zasilacza - 19-	Cleaning the power supply - 19-	Reinigung des Netzteils- 19 -
Naprawa -19-	Repair - 19 -	Reparatur - 19-
Utylizacja - 19-	Disposal - 19-	Entsorgung - 19 –
Dane producenta/importera-20-	Manufacturer/importer details-20-	Angaben zum Hersteller/Importeur-20-

Polski	English	Deutsch
Symbole ostrzegawcze Rozdział ten zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi urządzenia, dzięki którym nauczysz się korzystać z zasilacza w właściwy sposób. Przeczytaj instrukcję i zwróć szczególną uwagę na oznaczenia i symbole na zasilaczu i podłączonych do niego maszynkach do tatuażu. Poniższe symbole ostrzegawcze mogą pojawić się w poniższej instrukcji obsługi, a także na obudowie i płycie PCB zasilacza:	Warning Symbols This section contains important safety and operational guidelines to ensure proper use of the power supply. Read the manual carefully and pay special attention to the markings and symbols on the power supply and connected machines. The following warning symbols may appear in this manual, as well as on the housing and PCB of the power supply:	Warnzeichen Dieser Abschnitt enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit und Bedienung des Geräts, um eine korrekte Nutzung des Netzteils zu gewährleisten. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig und achten Sie besonders auf die Markierungen und Symbole am Netzteil und an den angeschlossenen Tätowiermaschinen.
 OSTRZEŻENIE – Nieprzeostrożność zawartych tu informacji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie zasilacza i podłączonych do niego urządzeń. Występuje specjalne zagrożenie związane z obsługą.	WARNING – Failure to follow the information contained herein may result in bodily injury and damage to the power supply and connected devices. There is a specific hazard associated with its operation.	WARNUNG – Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und Schäden am Netzteil und den angeschlossenen Geräten führen. Es besteht eine spezifische Gefahr im Zusammenhang mit dem Betrieb.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO – Obecność napięcia niebezpiecznego dla zdrowia.	DANGER – Presence of voltage hazardous to health.	GEFAHR – Vorhandensein von gesundheitsschädlicher Spannung.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla życia lub zdrowia.	DANGER Risk to life or health.	GEFAHR – Lebens- oder Gesundheitsgefahr.
 Ważne wskazówki i informacje. Nieprzeostrożność zawartych tu informacji może spowodować uszkodzenie podłączonych do zasilacza maszynek do tatuażu oraz spowodować ich nieprawidłowe funkcjonowanie.	Important tips and information. Failure to follow the information provided herein may cause damage to tattoo machines connected to the power supply and result in their improper operation. The CE marking on the product is the manufacturer's declaration that the product complies with the requirements of the European Union's "New Approach" directives. For safety and certification (CE), the device must not be modified or altered in any way. Using the power supply for purposes other than those described may damage the product. Improper use may also pose hazards such as short circuits, burns, or electric shocks. The product may only be handed over to third parties with the accompanying user manual.	Wichtige Tipps und Informationen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Schäden an Tätowiermaschinen führen, die an das Netzteil angeschlossen sind, und deren ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.
 Oznaczenie CE umieszczone na wyrobie jest deklaracją producenta, że	Compliance with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out wheeled bin symbol on the product indicates that it must not be disposed of together with household waste. After use, the product must be taken to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment or returned to the	Die CE-Kennzeichnung auf dem Produkt ist die Erklärung des Herstellers, dass das Produkt die Anforderungen der EU-Richtlinien des sogenannten "Neuen Ansatzes" erfüllt. Aus Sicherheits- und Zertifizierungsgründen (CE) darf das Gerät in keiner Weise modifiziert oder verändert werden. Die Verwendung des Netzteils für andere Zwecke als die in der Anleitung beschriebenen kann das Produkt beschädigen. Unsachgemäßer Gebrauch kann zudem Gefahren wie Kurzschlüsse, Verbrennungen oder Stromschläge mit sich bringen. Das Produkt darf nur zusammen mit der beiliegenden Bedienungsanleitung an Dritte weitergegeben werden.
		Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie

oznakowany produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. „Nowego Podejścia” Unii Europejskiej (UE). Ze względów bezpieczeństwa i certyfikacji (CE) nie można w żaden sposób przebudować lub zmieniać urządzenia. W przypadku korzystania z zasilacza w celach innych niż opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenie, takie jak zwarcie, oparzenie, porażenie prądem itp. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi.



Zgodność produktu z dyrektywą UE 2002/96/EC. Symbol przekreślonego kosza umieszczony na produkcie oznacza, że produktu nim oznaczonego nie można wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Po zużyciu, należy oddać produkt do wyznaczonego punktu zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, lub zwrócić sprzedawcy.

Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia, a także umożliwia odzyskiwanie surowców z których wykonany jest produkt.



Oznaczenie RoHS umieszczone na wyrobie jest deklaracją producenta, że oznakowany produkt spełnia unijną dyrektywę Restriction of Hazardous Substances (2002/95/EC), której celem jest zmniejszenie ilości substancji niebezpiecznych przenikających do środowiska z odpadów elektrycznych i elektronicznych.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.

seller. Appropriate segregation of waste for later processing, recovery or destruction helps to avoid negative effects on the environment and health, and also enables the recovery of raw materials from which the product is made.

The RoHS marking on the product is the manufacturer's declaration that the product complies with the EU Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), which aims to reduce the amount of hazardous substances entering the environment from electrical and electronic waste.

The device is intended for indoor household use only.

2002/96/EG. Das Symbol des durchgestrichenen Mülltonnenrads auf dem Produkt zeigt an, dass es nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Nach Gebrauch muss das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder an den Verkäufer zurückgegeben werden.

Eine ordnungsgemäße Trennung der Abfälle zur Weiterverarbeitung, Verwertung oder Vernichtung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und ermöglicht zudem die Rückgewinnung der Rohstoffe, aus denen das Produkt hergestellt wird.

Die RoHS-Kennzeichnung auf dem Produkt ist die Erklärung des Herstellers, dass das Produkt der EU-Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Substanzen (2002/95/EG) entspricht, die darauf abzielt, die Menge gefährlicher Substanzen, die aus Elektroschrott in die Umwelt gelangen, zu verringern.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt.

Przeznaczenie i cel użytkowania	Purpose and Intended Use	Zweck und Verwendungszweck
Zasilacze typu JT-PS003 działają jako bezpotencjałowe źródło zasilania niskim napięciem maszynę do tatuażu. Obsługiwane maszyny muszą być podłączone przez gniazdo z przodu urządzenia. Wszystkie elementy sterowania i wskaźniki zostały rozmieszczone w ten sposób, aby maksymalnie uprościć użytkowanie. Napięcie wyjściowe z zasilacza dostarczane do maszyny jest wskazywane na wysocy kontrastowym i czytelnym panelowym wyświetlaczu LED. Napięcie wyjściowe jest regulowane przy pomocy impulsowej przetwornicy napięcia Step Down typu LM2576T-ADJ. Pokrętko sterujące z przodu urządzenia służy do ustawiania wartości napięcia wyjściowego. Pobór prądu przez podłączone urządzenie nie może przekroczyć maksymalnego natężenia prądu podanego w danych technicznych. Ze względów bezpieczeństwa i zatwierdzenia (CE) nie wolno przebudowywać i/lub modyfikować tego produktu. Używanie produktu do celów innych niż wskazane w instrukcji może spowodować jego uszkodzenie. Ponadto niewłaściwe użycie może spowodować zagrożenie dla zdrowia i życia. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją do dalszego użytkowania. Udostępniając ten produkt osobie trzeciej, przekaz jej również instrukcję obsługi. Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami krajowymi i europejskimi. Wszystkie firmowe określenia i nazwy produktów są znakami towarowymi ich właścicieli. Wszelkie prawa do nich są zastrzeżone.	JT-PS003 power supplies function as floating low-voltage power sources for tattoo machines. Supported machines must be connected via the front socket of the device. All controls and indicators are arranged to maximize ease of use. The output voltage supplied by the power supply to the tattoo machine is displayed on a highly contrasting and readable LED panel. The output voltage is regulated using a Step Down switching regulator type LM2576T-ADJ. The control knob on the front of the device is used to set the output voltage value. The current drawn by the connected device must not exceed the maximum current specified in the technical specifications. For safety and certification reasons (CE), this product must not be rebuilt and/or modified. Using the product for purposes other than those specified in the manual may cause damage. Additionally, improper use may pose risks to health and life. Carefully read the user manual and keep it for future reference. When handing this product to a third party, provide them with the user manual as well. This product complies with applicable national and European regulations. All corporate designations and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.	Die Netzteile vom Typ JT-PS003 dienen als potenzialfreie Niederspannungsquellen für Tätowiermaschinen. Unterstützte Maschinen müssen über die Frontbuchse des Geräts angeschlossen werden. Alle Bedienelemente und Anzeigen sind so angeordnet, dass die Benutzerfreundlichkeit maximiert wird. Die Ausgangsspannung, die vom Netzteil an die Tätowiermaschine geliefert wird, wird auf einem hochkontrastierenden und gut lesbaren LED-Panel angezeigt. Die Ausgangsspannung wird über einen Step-Down-Schaltregler vom Typ LM2576T-ADJ geregelt. Der Drehknopf an der Vorderseite des Geräts wird verwendet, um den Ausgangsspannungswert einzustellen. Der von dem angeschlossenen Gerät aufgenommene Strom darf den in den technischen Spezifikationen angegebenen maximalen Strom nicht überschreiten. Aus Sicherheits- und Zertifizierungsgründen (CE) darf dieses Produkt nicht umgebaut und/oder modifiziert werden. Die Verwendung des Produkts für andere Zwecke als die in der Anleitung angegebenen kann zu Schäden führen. Unsachgemäßer Gebrauch kann zudem Gefahren für Gesundheit und Leben darstellen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf. Wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt entspricht den geltenden nationalen und europäischen Vorschriften. Alle Firmenbezeichnungen und Produktnamen sind Marken ihrer jeweiligen Eigentümer. Alle Rechte vorbehalten.

Zawartość zestawu./ Kit contents./ Es war eine merkwürdige Sache.



Zasilacz / Power Supply/ Netzteil



Przewód zasilający/Power cord/Netzkabel



Instrukcja obsługi/Manual /Benutzerhandbuch

Polski	English	Deutsch
Przykładowe okablowanie.  Uwaga! Pokazane okablowanie nie wchodzi w skład zestawu. Posiadamy je w naszej ofercie sprzedaży i należy je zamówić oddzielnie. 1. Pedał nożny (Start stopka)  2. Przewód typu ClipCord lub typu RCA (do podłączenia maszyny do tatuażu)  	Example Wiring.  Note! The wiring shown is not included in the set. We offer it in our sales range, and it must be ordered separately. 1. Foot pedal (Start button)  2. ClipCord or RCA cable (for connecting the tattoo machine)  	Beispielhafte Verkabelung.  Achtung! Die gezeigte Verkabelung ist nicht im Lieferumfang enthalten. Wir bieten sie in unserem Sortiment an, und sie muss separat bestellt werden. 1. Fußpedal (Starttaste)  2. ClipCord- oder RCA-Kabel (zum Anschluss der Tätowiermaschine)  

Polski	English	Deutsch
Na następnej stronie przykładowe maszyny z którymi współpracuje zasilacz Zasilacz typu JT-PS003 współpracuje z przykładowymi typami maszynek do tatuażu oraz połączeń pokazanymi na zdjęciach poniżej.  Uwaga! Pokazane maszyny do tatuażu nie wchodzi w skład zestawu. Posiadamy je w naszej ofercie sprzedaży i należy je zamówić oddzielnie.	Examples of machines that the power supply works with The JT-PS003 power supply works with the example types of tattoo machines and connections shown in the photos below.  Note! The tattoo machines shown are not included in the set. We have them in our sales offer and must be ordered separately.	Beispiele für Maschinen, mit denen die Stromversorgung funktioniert Das Netzteil vom Typ JT-PS003 funktioniert mit den gezeigten Beispieltypen von Tätowiermaschinen und Anschlüssen auf den Fotos unten.  Aufmerksamkeit! Abgebildete Tätowiermaschinen sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wir haben sie in unserem Verkaufsangebot und müssen separat bestellt werden.

- Cewkowymi maszynkami do tatuażu.
- Coil tattoo machines.
- Spulentätowiermaschinen.



- Rotacyjnymi maszynkami do tatuażu.
- Rotary tattoo machines.
- Rotary-Tattoo-Maschinen.



- Maszynkami do tatuażu typu Pen.
- Pen Tattoo machine.
- Stift-Tätowiermaschinen.



Polski	English	Deutsch
 Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i przestrzegaj wskazań dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wynikające z nieprzestrzegania zasad. W takich przypadkach gwarancja wygasa. Bezpieczne użytkowanie zasilacza do maszynek tatuażu.	 Read the user manual carefully and follow the safety instructions. We accept no liability for injuries or damage caused by non-compliance. In such cases, the warranty becomes void. Safe use of power supplies for tattoo machines.	 Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Verletzungen oder Schäden durch Missachtung übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Garantie. Sicherer Gebrauch von Netzteilen für Tätowiermaschinen.

Polski	English	Deutsch
  ✓ Zasilacz do maszynek do tatuażu jest zgodny z II klasą ochrony i nie wymaga podłączenia do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnij się jednak, że instalacja elektryczna jest sprawna i wolna od uszkodzeń, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.   ✓ Gdy przenosisz zasilacz z zimnego do ciepłego pomieszczenia, może tworzyć się kondensacja. Stwarza to ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem. Dlatego należy zawsze dopilnować, aby zasilacz do maszynek do tatuażu osiągnął temperaturę pokojową przed podłączeniem	✓ The power supply for tattoo machines is electric with class II protection and does not require an electrical power supply or an electrical socket, but the electrical installation is functional and free from the power supply to activate the risk of electric shock. ✓ When moving the power supply from a cold to a warm room, condensation may form. This poses a risk of fatal injury from electric shock. Therefore, always ensure that the tattoo power supply has reached room temperature before connecting it to the power socket and switching it on and/or using it. ✓ Power supply cables must have	✓ Die Stromversorgung für Tätowiermaschinen erfolgt elektrisch mit Schutzklasse II und erfordert weder einen Stromanschluss noch eine Steckdose, die Elektroinstallation ist jedoch funktionsfähig und frei von der Stromversorgung, sodass die Gefahr eines Stromschlags besteht. ✓ Wenn Sie das Netzteil von einem kalten in einen warmen Raum bringen, kann sich Kondenswasser bilden. Es besteht die Gefahr tödlicher Verletzungen durch Stromschlag. Deshalb sollten Sie stets darauf achten Lassen Sie das Netzteil der Tätowiermaschine Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es anschließen

go do gniazdka elektrycznego i włączeniem go i/lub użyciem.

✓ Przewody zasilające muszą mieć co najmniej 0.75mm² powierzchni przekroju, a ich całkowita długość nie może przekraczać 3 metrów.

✓Upewnij się, że izolacja zasilacza do maszyn do tatuażu, wtyczek bezpieczeństwa, wszystkich kabli i kabla zasilającego nie jest uszkodzona lub zniszczona. Unikaj używania niezabezpieczonych przewodów.

✓Gniazdo sieciowe musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

✓Nigdy nie wyciągaj wtyczki sieciowej z gniazdka, ciągnąc za kabel. Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda, korzystając z odpowiedniego uchwytu wtyczki.

✓Odłącz wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego, jeśli przez dłuższy czas nie będziesz korzystać z urządzenia.

✓Odłącz wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego w czasie burzy ze względów bezpieczeństwa.



✓Upewnij się, że kabel sieciowy nie jest ściśnięty, wygięty, uszkodzony przez ostre krawędzie lub poddany mechanicznemu naprężeniu. Unikaj nadmiernego

a cross-sectional area of at least 0.75 mm² and their total length must not exceed 3 meters.

✓Make sure that the insulation of the tattoo machine power supply, safety plugs, all cables and the power cable is not damaged or destroyed. Avoid using unprotected cables.

✓The mains socket must be located near the device and be easily accessible.

✓Never pull the mains plug out of the socket by pulling on the cable. Always pull the plug out of the socket using the appropriate plug holder.

✓Disconnect the mains plug from the mains socket if you will not be using the device for a long time.

✓Disconnect the mains plug from the mains socket during a storm for safety reasons.

✓Make sure that the mains cable is not pinched, bent, damaged by sharp edges or subjected to mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable due to very high or very low temperatures. Do not modify the network cable. Otherwise, the network cable may be damaged. A damaged network cable can cause a fatal electric shock.

Schließen Sie es an eine Steckdose an, schalten Sie es ein und/oder verwenden Sie es.

✓Netzabel müssen vorhanden sein Die Querschnittsfläche beträgt mindestens 0,75 mm² und ihre Gesamtlänge darf 3 Meter nicht überschreiten.

✓Stellen Sie sicher, dass Sie das Netzteil, die Sicherheitsstecker und alle Kabel Ihrer Tätowiermaschine isolieren

und das Netzabel nicht beschädigt oder zerstört ist. Vermeiden Sie die Verwendung ungeschützter Kabel.

✓Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

✓Ziehen Sie den Netzstecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker immer mit dem entsprechenden Steckergriff aus der Steckdose.

✓Ziehen Sie bei längerer Abwesenheit den Netzstecker aus der Steckdose das Gerät verwenden.

✓Ziehen Sie bei Gewitter aus Gründen den Netzstecker aus der Steckdose Sicherheit.

✓Achten Sie darauf, dass das Netzwerkkabel nicht eingeklemmt, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird

naprężenia termicznego kabla sieciowego na skutek bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperatury. Nie modyfikuj kabla sieciowego. W przeciwnym razie kabel sieciowy może zostać uszkodzony. Uszkodzony kabel sieciowy może spowodować śmiertelne porażenie prądem. ✓ Nie dotykaj kabla sieciowego, jeśli jest uszkodzony. Najpierw odłącz odpowiednie gniazdo sieciowe (np. poprzez odpowiedni wyłącznik), a następnie ostrożnie wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego. Nigdy nie używaj produktu, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony. ✓ Nigdy nie należy podłączać ani odłączać wtyczki sieciowej mokrymi rękami. ✓ Nigdy nie wylewaj żadnych płynów na urządzenia elektryczne ani nie umieszczaj bezpośrednio obok nich przedmiotów napełnionych cieczą. Jeśli ciecz lub jakiś obiekt dostanie się do wnętrza urządzenia, należy najpierw wyłączyć odpowiednie gniazdko (np. wyłączyć wyłącznik instalacyjny) a następnie wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego. Nie uruchamiaj później produktu, zanieś go do specjalistycznego warsztatu. ✓ Nigdy nie pozostawiaj zasilacza do maszynek do tatuażu bez nadzoru w czasie jego działania. ✓ Podczas użytkowania, zasilacz wytwarza ciepło. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu i nie blokuj	✓ Do not touch the mains cable if it is damaged. First disconnect the relevant mains socket (e.g. via the relevant switch) and then carefully pull the mains plug out of the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged. ✓ Never connect or disconnect the mains plug with wet hands. ✓ Never pour any liquids onto electrical devices or place objects filled with liquid directly next to them. If liquid or an object gets inside the device, first switch off the relevant socket (e.g. switch off the circuit breaker) and then pull the mains plug out of the mains socket. Do not start the product later, take it to a specialist workshop. ✓ Never leave the power supply for tattoo machines unattended while it is in operation. ✓ The power supply generates heat during use. Never insert any objects into the ventilation openings of the product and do not block the ventilation in any way. The power supply is cooled mainly by convection. Therefore, the power supply must never be covered. ✓ It is forbidden to short-circuit the power supply terminals. ✓	oder mechanischer Belastung ausgesetzt sind. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch sehr hohe oder sehr niedrige Temperaturen. Modifizieren Sie das Netzkabel nicht. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen tödlichen Stromschlag verursachen. ✓ Berühren Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt ist. Trennen Sie zunächst die entsprechende Netzsteckdose (z. B. über den entsprechenden Schalter) und ziehen Sie dann vorsichtig den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn das Netzkabel beschädigt ist. ✓ Stecken oder ziehen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen. ✓ Schütten Sie niemals Flüssigkeiten auf Elektrogeräte und stellen Sie mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände niemals direkt daneben. Wenn Flüssigkeit oder ein Gegenstand in das Geräteinnere gelangt, schalten Sie zunächst die entsprechende Steckdose aus (z. B. den Sicherungsautomaten ausschalten) und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Produkt danach nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt. ✓
--	---	--

wentylacji w żaden sposób. Zasilanie jest chłodzone głównie za pomocą konwekcji. Dlatego też, nie należy nigdy zasilać zasilacza.

✓Zabrania się zwierania zacisków przyłącza prądowego.

✓W przypadku, jeśli bezpieczna praca z urządzeniem nie jest już możliwa, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i chronić je przed niezamierzonym użyciem. Bezpieczna praca nie jest już gwarantowana, jeśli:

- zasilacz jest widocznie uszkodzony,
- zasilacz przestał działać,
- zasilacz był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach,
- zasilacz został uszkodzony podczas transportu.



✓Otwieranie jakichkolwiek pokryw urządzenia lub usuwanie części (jeśli nie jest możliwe ręcznie) może odsonić elementy przewodzące napięcie. Grozi to śmiertelnym niebezpieczeństwem w wyniku porażenia prądem!

✓Odłącz urządzenie od źródła zasilania przed jego otwarciem.



✓Kondensatory znajdujące się w przetwornicy zasilacza mogą posiadać ładunek elektryczny, nawet

If safe operation of the device is no longer possible, immediately stop using the device and protect it from unintended use. Safe operation is no longer guaranteed if:

- the power supply is visibly damaged,
- the power supply has stopped working,
- the power supply has been stored for a long time under unfavourable conditions,
- the power supply has been damaged during transport.

✓Opening any covers of the device or removing parts (if this is not possible by hand) may expose live components. This poses a mortal danger due to electric shock!

✓Disconnect the device from the power supply before opening it.

✓The capacitors in the power supply converter may have an electrical charge even if the device is disconnected from the power supply.

✓The product must be handled with care. Shock, impact or a fall even from a low height can damage the product.

✓The operating instructions and safety instructions for tattoo machines that are connected to the power supply must also be followed.



Lassen Sie ein Tattoo-Netzteil niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

✓Während des Gebrauchs erzeugt das Netzteil Wärme. Stecken Sie niemals Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts und blockieren Sie die Lüftung in keiner Weise. Das Netzteil wird hauptsächlich gekühlt Konvektion nutzen. Decken Sie daher niemals das Netzteil ab.

✓Es ist verboten, die Leistungsanschlussklemmen kurzzuschließen.

✓Wenn ein sicherer Betrieb des Gerätes nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Nutzung des Gerätes sofort ein und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Benutzung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn:

- das Netzteil sichtbar beschädigt ist,
- das Netzteil funktioniert nicht mehr,
- das Netzteil längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde,
- Das Netzteil wurde beim Transport beschädigt.

✓Durch das Öffnen von Geräteabdeckungen oder das Entfernen von Teilen (sofern dies nicht per Hand möglich ist) können spannungsführende Bauteile freigelegt werden. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!



jeśli urządzenie jest odłączone od zasilania.

✓ Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenie lub upadek nawet z małej wysokości może uszkodzić produkt.

✓ Należy również przestrzegać instrukcji obsługi i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa użytkowania maszynek do tatuażu, które są podłączane do zasilacza.

✓ W przypadku wątpliwości dotyczących działania, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia skonsultuj się z ekspertem.



✓ Ten produkt nie jest zabawką, trzymaj go poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać niebezpieczeństw, które mogą się pojawić podczas obsługi urządzeń elektrycznych. Dzieci mogą też zmieniać ustawienia lub wkładać obiekty do otworów wentylacyjnych w zasilaczu. Grozi to śmiertelnymi obrażeniami w wyniku porażenia prądem! Zawsze korzystaj z produktu poza zasięgiem dzieci.



✓ Zasilacz do maszynek do tatuażu może zostać ustawiony i być używany tylko w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Na

If you have any doubts about the operation, safety or connection of the device, consult an expert.

✓ This product is not a toy, keep it out of the reach of children. Children are not able to recognize the dangers that may occur when operating electrical devices. Children may also change the settings or insert objects into the ventilation holes in the power supply. This can cause fatal injuries due to electric shock! Always use the product out of the reach of children.

✓ The power supply for tattoo machines may only be set up and used in dry, enclosed spaces. The device must not be exposed to moisture or get wet. The power supply must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, vibrations or mechanical stress.

✓ Use the power supply only in a moderate climate, never in the tropics.

✓ Choose a location for the power supply that is stable, even, clean and large enough.

✓ Do not have open flames in the immediate vicinity of the power supply and do not place any containers with liquids on or near the device.

Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor Sie es öffnen.

✓ Kondensatoren im Netzteilkonverter können auch dann eine elektrische Ladung behalten, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird.

✓ Das Produkt sollte mit Vorsicht behandelt werden. Schock, Stoß oder sogar Sturz aus geringer Höhe kann das Produkt beschädigen.

✓ Beachten Sie außerdem die Bedienungsanleitungen und Sicherheitshinweise von Tätowiermaschinen, die an das Stromnetz angeschlossen sind.

✓ Wenn Sie Zweifel an der Bedienung, Sicherheit oder dem Anschluss des Geräts haben, wenden Sie sich an einen Experten.

✓ Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren zu erkennen, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Kinder können auch Einstellungen ändern oder Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Netzteils stecken. Bedrohungen es kann zu tödlichen Verletzungen durch Stromschlag kommen! Benutzen Sie das Produkt immer außerhalb der Reichweite von Kindern.

✓

urządzenie nie może działać wilgoć, nie może też zostać zamoczone. Zasilacz nie może być narażony na działanie skrajnych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, wibracji lub przeciążeń mechanicznych. ✓Zasilacza używaj tylko w klimacie umiarkowanym, nigdy w tropikach. ✓Wybierz miejsce dla zasilacza, które jest stabilne, równe, czyste i wystarczająco duże. ✓Nie należy mieć otwartego ognia w bezpośrednim sąsiedztwie zasilacza oraz nie należy umieszczać żadnych pojemników z płynami na urządzeniu lub w jego pobliżu. ✓Używaj tylko akcesoriów dołączonych do urządzenia. ✓W celu naprawy urządzenia skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.	✓ Only use the accessories included with the device. ✓ For repair, contact a qualified service center.	Die Stromversorgung für Tätowiermaschinen darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen aufgestellt und betrieben werden. Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden oder nass werden. Ladegerät Es darf keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, Vibrationen oder mechanischer Überlastung ausgesetzt werden. ✓ Benutzen Sie das Netzteil nur in gemäßigten Klimazonen, niemals in den Tropen. ✓ Wählen Sie einen Platz für die Stromversorgung, der stabil, eben, sauber und groß genug ist. ✓ Stellen Sie keine offenen Flammen in unmittelbarer Nähe des Netzteils auf und stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf oder in die Nähe des Geräts. ✓ Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör. ✓ Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an ein qualifiziertes Servicecenter.
---	--	---

</

Panel



Polski	English	Deutsch
1. Pokrętko regulacji napięcia	1. Voltage adjustment knob	1. Spannungseinstellknopf
2. Kontrolka LED informująca o poprawnej pracy zasilacza, po uruchomieniu zasilacza powinna się zaświecić.	2. LED indicator light indicating correct operation of the power supply, after starting the power supply it should light up.	2. Die LED-Anzeige, die über den ordnungsgemäßen Betrieb des Netzteils informiert, sollte nach dem Einschalten des Netzteils aufleuchten.
3. Gniazdo przyłączeniowe G1 (na kabel do maszynki)	3. G1 connection socket (for the cable to the machine)	3. G1-Anschlussbuchse (für das Rasiererkabel)
4. Gniazdo przyłączeniowe G2 (na kabel do stopki)	4. G2 connection socket (for the cable to the foot)	4. G2-Anschlussbuchse (für Schuhkabel)
5. Wyświetlacz LED	5. LED display	5. LED-Anzeige



Polski	English	Deutsch
6. Włacznik zasilania	6. Power switch	6. Netzschalter
7. Gniazdo zasilania sieciowego 230V/AC	7. 230V/AC mains power socket	7. 230V/AC-Netzsteckdose

Polski	English	Deutsch
Obsługa zasilacza 1. Podłącz kabel sieciowy do gniazdka elektrycznego 230V/AC Wybierz i podłącz kabel sieciowy do zasilacza (z tyłu zasilacza) 2. Podłącz kabel sieciowy do gniazdka elektrycznego 230V/AC 3. Dobierz i podłącz stopkę oraz kabel do maszyny do tatuażu (z przodu zasilacza) 4. Włącz zasilacz i ustaw pokrętkiem wymagane napięcie wyjściowe 5. Naciśnij stopą start stopkę, by włączyć maszynkę do tatuażu.	Power Supply Operation 1. Select and connect the power cable to the power supply (on the back of the power supply) 2. Connect the power cable to a 230V/AC power outlet 3. Select and connect the foot and cable to the tattoo machine (on the front of the power supply) 4. Turn on the power supply and set the knob to the required output voltage 5. Press the foot start button with your foot to turn on the tattoo machine.	Unterstützung der Stromversorgung 1. Wählen Sie das Netzkabel aus und schließen Sie es an das Netzteil an (auf der Rückseite des Netzteils). 2. Schließen Sie das Netzkabel an eine 230V/AC-Steckdose an 3. Wählen Sie den Fuß und das Kabel aus und schließen Sie es an die Tätowiermaschine an (an der Vorderseite des Netzteils). 4. Schalten Sie das Netzteil ein und stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Ausgangsspannung ein 5. Drücken Sie mit Ihrem Fuß auf den Startnähuß, um die Tätowiermaschine einzuschalten.

Polski	Deutsch	English
Czyszczenie zasilacza Przykładowe zestaw urządzeń podłączony do zasilacza. Przed każdym czyszczeniem odłącz zasilacz z gniazdka sieciowego oraz podłączonych do niego urządzeń. Do oczyszczenia zasilacza z zabrudzeń używaj miękkiej, antystatycznej ściereczki, która nie strzępi się. W celu usunięcia mocniejszych zabrudzeń ściereczkę przed użyciem można zwilżyć łagodnym detergentem. Nie używać ściernych ani silnych chemicznych środków czyszczących. Nie natryskiwać środków czyszczących bezpośrednio na zasilacz. Naprawa Jeśli uszkodzenie zasilacza jest wewnętrzne wtedy musi on być naprawiony przez profesjonalny serwis. Ze względów bezpieczeństwa nie naprawiaj urządzenia na własną rękę. Utylizacja Urządzenia elektroniczne są odpadami nadającymi się do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania, należy pozbyć się produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. W ten sposób wypełniasz swoje ustawowe obowiązki i przyczyniasz się do ochrony środowiska.	Cleaning the power supply Example set of devices connected to the power supply. Before each cleaning, disconnect the power supply from the mains and the devices connected to it. To clean the power supply from dirt, use a soft, antistatic cloth that does not lint. To remove heavier dirt, the cloth can be dampened with a mild detergent before use. Do not use abrasive or strong chemical cleaning agents. Do not spray cleaning agents directly onto the power supply. Repair If the damage to the power supply is internal, it must be repaired by a professional service. For safety reasons, do not repair the device yourself. Disposal Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of with domestic waste. At the end of their service life, the product must be disposed of in accordance with the relevant statutory regulations. In this way, you fulfill your statutory obligations and contribute to environmental protection.	Reinigen des Netzteils Beispielsatz von Geräten, die an das Netzteil angeschlossen sind. Trennen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und allen daran angeschlossenen Geräten. Um das Netzteil von Schmutz zu befreien, verwenden Sie ein weiches, antistatisches und fusselfreies Tuch. Um stärkere Verschmutzungen zu entfernen, kann das Tuch vor dem Gebrauch mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet werden. Verwenden Sie keine scheuernden oder starken chemischen Reinigungsmittel. Reinigungsmittel nicht direkt aufsprühen auf dem Netzteil. Reparieren Wenn der Schaden am Netzteil interner Natur ist, muss er von einem professionellen Service repariert werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie das Gerät nicht selbst reparieren. Verwendung Elektronische Geräte sind wiederverwertbarer Abfall und sollten nicht gemeinsam entsorgt werden mit Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer ordnungsgemäß mit den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen. Damit kommen Sie Ihren gesetzlichen Pflichten nach und Sie tragen zum Umweltschutz bei.

Producent/ Producer:/ Produzent: Yiwu Ruyuan Trade Co. Ltd Unit 7, Building 25, Duyuan community, Houzhai street, Yiwu City, Zhejiang Province +8615325906556	Importer Do UK/ Importeur nach Großbritannien: JOKERS TATTOO LTD 590 Kingston Road SW20 8DN London United Kingdom Phone: +44 07754726221 shop@jokerstattoo.co.uk	Importer Do UE/ Importeur in der EU: TATTOO ARENA SPÓŁKA Z OGANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ UL. ŻŁOTA 75A M7 00-819 WARSZAWA Polska +48 789355596 arenapomoc@gmail.com
---	--	---

Kopiowanie powielanie oraz umieszczanie tej Instrukcji w Internecie jest zabronione i chronione prawami autorskimi.

Copying, duplicating and posting this Manual on the Internet is prohibited and protected by copyright.

Das Kopieren, Vervielfältigen und Veröffentlichen dieses Handbuchs im Internet ist verboten und urheberrechtlich geschützt.

ZASILACZ DO TATUAŻU MODEL JT-PS003



www.tattooarena.pl